



# Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

## EIN STAR AN DER GEIGE

Der Berliner Iskandar Widjaja hat schon mit vielen berühmten Komponisten gespielt. In Indonesien, der Heimat seiner Eltern, ist er längst ein Star. Aber auch in Deutschland ist der Geiger kein Unbekannter mehr. Widjaja mischt viele Stile und spielt sowohl Klassik als auch Popmusik. Das wichtigste für ihn ist aber, dass er authentisch bleibt und in keine Schublade gesteckt wird.

## MANUSKRIPT

### SPRECHER:

Iskandar Widjaja **hat viele Gesichter**. Und **Schubladdendenken** mag er weder in der Musik noch im Leben. Der Berliner mit indonesischen **Wurzeln** ist ein **Ausnahmegeiger**, der immer wieder auch **abseits** der Klassik nach **Inspirationen** sucht. Aber so **extravagant** er auch wirkt: Für ihn zählt allein die Musik.

### ISKANDAR WIDJAJA (Violinist):

**Letztendlich** machen wir Musik, weil wir Leute **berühren** wollen und weil wir sie **bewegen** wollen. Und weil wir in uns einen Punkt erreichen wollen, wo wir selber so berührt sind auf der Bühne, dass wir die anderen auch damit bewegen können. Anders geht's nämlich nicht.

### SPRECHER:

Indonesien. Die Heimat seiner Eltern besucht Iskandar Widjaja regelmäßig. Hier ist der 32-Jährige ein Star. Auftritte in **Werbeclips** und TV-Shows haben ihn in dem asiatischen Inselstaat berühmt gemacht. Hier spielt er in den großen Konzerthäusern – wie im vergangenen Jahr in Jakarta bei dieser **Benefizgala** für **Tsunami-Opfer**.

### ISKANDAR WIDJAJA:

Ich hab' eine Zeit lang diesen **Spagat** versucht, Popstar in Indonesien, Klassikünstler in Deutschland. Und seit ein, zwei Jahren hab' ich mich entschieden: Es **gibt mich nur noch als Gesamtpaket**. Auch wenn ich in Indonesien mit **Frack** spiele und für den Präsidenten spiele, versuche ich immer, **mir selbst treu zu bleiben** und so **authentisch** wie möglich **rüberzukommen**.

### SPRECHER:

Auftritt in einem Kölner Club. Hier spielt Iskandar Widjaja nicht nur klassische Musik: Das Programm reicht von Johann Sebastian Bach bis zu einer **Coverversion** des Hits „Chandelier“ von Popstar Sia.

### ISKANDAR WIDJAJA:



## Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

Mich **sprechen** plötzlich Stücke **an**, und da unterscheide ich eben nicht, ist das jetzt dieses oder das **Genre**. Und genau das möchte ich auch in meinen Konzerten erreichen. Ich möchte diese **Unterteilung aufbrechen**. Ich möchte, dass Leute, die in mein Konzert kommen, wissen: Es gibt alles.

SPRECHER:

So wie er in seiner Musik ganz unterschiedliche Sachen probiert, spielt Iskandar Widjaja auch gerne mit verschiedenen **Images**. Nicht nur bei Fotoaufnahmen.

ISKANDAR WIDJAJA:

Ich ziehe auf der Bühne gerne Outfits an, die irgendwie meinen **Interpretationsansatz unterstreichen**. Und das kann wirklich sehr **variieren**. Von extrem **schlicht**, einfarbig nur in Schwarz, total reduziert, auf total **over-the-top**. Weil genau das ist das, was mich auch an der Musik interessiert.

SPRECHER:

Mit vier Jahren beginnt Iskandar Widjaja, Geige zu spielen, inspiriert von seinem Großvater, einem **Komponisten**. Nach einem Geigenstudium in Berlin hat er keine Lust auf die üblichen Wettbewerbe. Er spielt lieber direkt bei Weltklasse-**Dirigenten** wie Zubin Mehta vor und überzeugt. Demo-Aufnahmen für das nächste **Album**. Darauf soll es einen **bunten Stilmix** geben. Unter anderem experimentieren die Musiker mit einem Stück des italienischen **Barock**-Komponisten Pietro Antonio Locatelli. Iskandar Widjaja: in Indonesien ein Star, in vielen Welten zu Hause.



# Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

## GLOSSAR

**viele Gesichter haben** – umgangssprachlich für: viele verschiedene Eigenschaften haben

**Schubladendenken** (n., nur Singular) – eine Art zu denken, in der alles in ein festes System passen muss

**Wurzeln** (hier nur Plural) – hier: der Ursprung; die Herkunft

**Ausnahmegeiger, -/Ausnahmegeigerin, -nen** – jemand, der so gut Geige spielen kann wie nur wenige Menschen

**abseits** – außerhalb; fern von

**Inspiration, -en** (f.) – eine gute und neue Idee, um künstlerisch etwas zu schaffen

**extravagant** – außergewöhnlich

**letztendlich** – schließlich

**jemanden berühren** – hier: Emotionen/Gefühle bei jemandem hervorrufen

**jemanden bewegen** – hier: Emotionen/Gefühle bei jemandem hervorrufen

**Werbeclip, -s** (m.) – ein kurzer Film, mit dem man Werbung für etwas macht

**Benefizgala, -s** (f.) – eine Veranstaltung, bei der man Geld für einen guten Zweck sammelt

**Tsunami, -s** (m.) – eine Flutwelle, die durch Seebeben ausgelöst wird und Küstengebiete überschwemmt

**Spagat, -e** (m.) – hier: die Tatsache, dass man zwei sehr unterschiedliche Dinge gleichzeitig macht

**etwas/jemanden gibt es nur als Gesamtpaket** – umgangssprachlich für: etwas/jemanden bekommt man nur mit all seinen Eigenschaften und nicht nur Teilr davon



## Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

**Frack, Fräcke** (m.) – eine sehr feine, meist schwarze Jacke, die man bei Festen trägt

**sich selbst treu bleiben** – so sein wie immer; sich nicht ändern, nur weil andere es wollen

**authentisch** – hier: natürlich; passend; echt

**rüber|kommen** – hier umgangssprachlich für: wirken

**Coverversion, -en** (f.) – eine neue Version eines alten Liedes

**jemanden an|sprechen; etwas spricht jemanden an** – etwas gefällt jemandem

**Genre, -s** (n.) – Art; Sorte; Gattung eines Buches z. B. Roman; Sachbuch; Thriller usw.

**Unterteilung, -en** (f.) – die Tatsache, dass man etwas in verschiedene Dinge trennt

**etwas auf|brechen** – hier: dafür sorgen, dass es etwas nicht mehr gibt

**Image** (n., nur Singular, aus dem Englischen) – das Bild in der Öffentlichkeit

**Interpretationsansatz, -ansätze** (m.) – die Idee, wie man etwas sehen kann

**etwas unterstreichen** – hier: etwas deutlich machen

**variieren** – unterschiedlich sein

**schlicht** – einfach

**over-the-top** (aus dem Englischen) – zu viel; übertrieben

**Komponist, -en/Komponistin, -nen** – jemand, der Musikstücke schreibt

**Dirigent, -en/Dirigentin, -nen** – jemand, der ein Orchester leitet

**Album, Alben** (n.) – hier: eine Zusammenstellung von verschiedenen Musikstücken oder Songs (z. B. auf einer CD oder einer Schallplatte)



# Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

**bunt** – hier: sehr unterschiedlich

**Stilmix, -e** (m.) – die Tatsache, dass die Art von etwas (z. B. Musik) sehr unterschiedlich und vielfältig ist

**Barock** (m., nur Singular) – eine Epoche der Kunstgeschichte von ungefähr 1600 bis 1750

*Autoren: Jens von Larcher/Benjamin Wirtz  
Redaktion: Suzanne Cords*